

AMPIRE®

®

Zeskanuj kod QR, aby
pobrać aktualną instrukcję
obsługi.



CPM103

Niemiecka inżynieria. Poza tym, co zwykłe.

Wersja 1

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Przed rozpoczęciem instalacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.
Przed przystąpieniem do podłączenia i użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję.

INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA



Środki ostrożności

- Skonsultuj instalację monitora z doświadczonym technikiem.
- Nie patrz na monitor podczas jazdy, aby nie rozpraszać uwagi kierowcy i nie powodować wypadków.
- Nie instaluj monitora w miejscu, w którym mógłby ograniczać widoczność kierowcy lub pasażerów.
- Upewnij się, że wszystkie przewody zostały prawidłowo i bezpiecznie podłączone.
- Instaluj urządzenie tylko w systemie 12V DC z ujemnym biegunem masy.
- Odłącz ujemny biegun akumulatora przed instalacją, aby zapobiec zwarceniu, uszkodzeniom urządzenia i/lub pożarowi.
- Nie używaj monitora w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
- Nie demontuj ani nie modyfikuj monitora ani jego akcesoriów.
- Montaż niezgodny z instrukcją może spowodować uszkodzenie pojazdu lub produktu oraz utratę gwarancji.
- OSTRZEŻENIE! PROWADŹ BEZPIECZNIE, NIE OBSŁUGUJ URZĄDZENIA PODCZAS JAZDY!

Informacje dotyczące ochrony środowiska

- Elementy elektroniczne nie mogą być wyrzucane do odpadów domowych.
- Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Należy oddać produkt do odpowiednich punktów zbiórki przeznaczonych do recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
- Opakowania należy segregować i przekazać do odpowiednich pojemników na odpady.



Informacje dla użytkowników o zbieraniu i utylizacji zużytego sprzętu (dotyczy gospodarstw domowych w krajach Unii Europejskiej i innych krajach europejskich z systemami selektywnej zbiórki odpadów)

Jeśli na produkcie lub jego opakowaniu znajduje się ten symbol, nie należy wyrzucać produktu razem z innymi odpadami domowymi. Zamiast tego należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki przeznaczonego do recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić zasoby naturalne oraz zapobiega negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogą wynikać z niewłaściwego postępowania z odpadami. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji o zbiórce i recyklingu tego produktu należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbą zajmującą się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym zakupiono produkt.



Niniejszym Ampire Electronics GmbH & Co.KG oświadcza, że monitor CPM103 jest zgodny z dyrektywami 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2014/53/UE oraz 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.ampire.de

Spis treści

1. Zakres dostawy	4
2. Podłączenie.....	5
3. Menu główne	6
4. Jasność i głośność.....	7
5. Ustawienia.....	8
6. Funkcje dodatkowe.....	10
7. CarPlay	11
8. Android Auto.....	12
9. Monitorowanie pojazdu.....	13
10. Odtwarzanie wideo.....	14
11. Wyjście audio.....	15
12. AirPlay.....	16
13. Android Cast.....	17
14. Bluetooth – muzyka.....	18
15. Wejście wideo.....	19
16. Opcjonalna kamera cofania.....	20
17. Dane techniczne	21

Zakres dostawy



Monitor ze stacją dokującą



Kabel zasilający, 320 cm

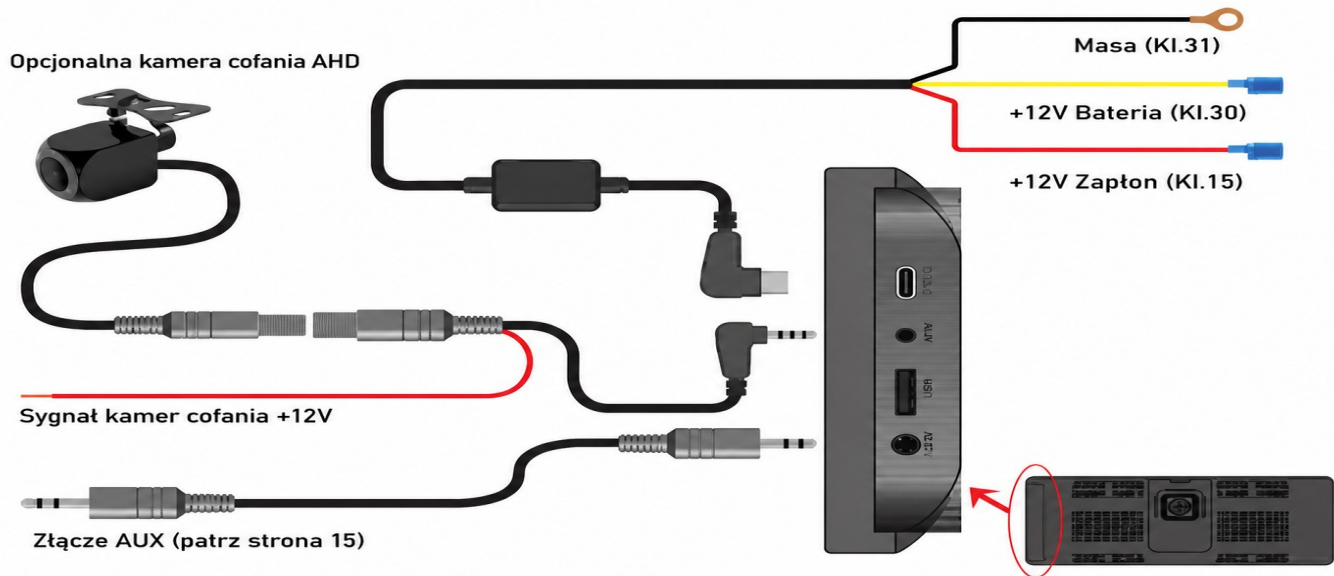


Kabel przyłączeniowy kamery cofania, 700 cm



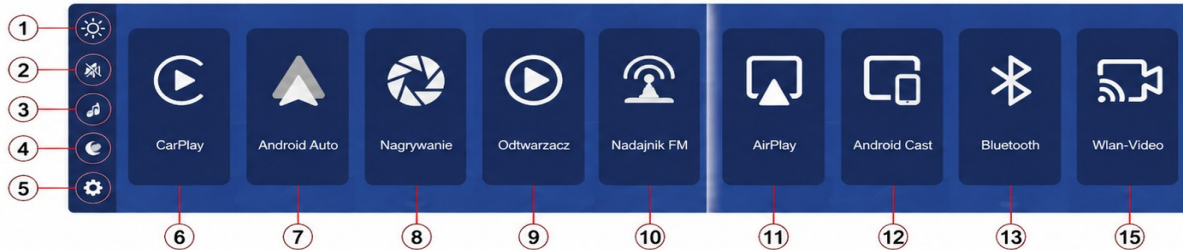
Kabel jack 3,5 mm, 300 cm

Podłączenie



Menu główne

Po włączeniu urządzenia wyświetlane jest menu główne HOME. Można tam uzyskać dostęp do wszystkich podstawowych funkcji oraz opcji połączenia z Apple CarPlay i Android Auto. Dodatkowo możesz uzyskać dostęp do ustawień urządzenia i wykonać te akcje.

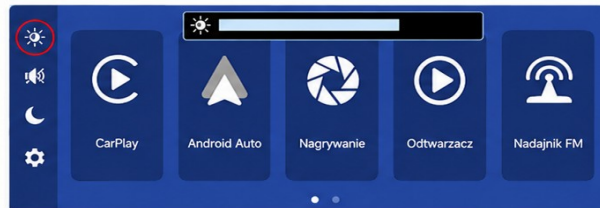
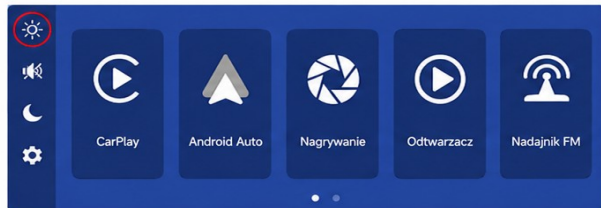


- ① Ustawienia jasności i czasu uśpienia
- ② Wyciszenie i włączenie dźwięku
- ③ Przycisk **HOME**: naciśnij, aby przejść do menu głównego. Naciśnij ponownie, aby zamknąć menu główne.
- ④ Ustawienia jasności: naciśnij, aby dostosować jasność ekranu. W trybie nocnym. Patrz strona 7.
- ⑤ Ustawienia systemowe: naciśnij, aby otworzyć menu ustawień. Patrz strona 8.
- ⑥ Połączenie z Apple CarPlay. Patrz strona 11.
- ⑦ Połączenie z Android Auto. Patrz strona 12.
- ⑧ Odtwarzanie wideo z nagranych plików z kamery samochodowej. Patrz strona 14.
- ⑨ Wyjście audio. Patrz strona 15.
- ⑩ Transmisja na Apple AirPlay. Patrz strona 16.
- ⑪ Transmisja na Android Cast. Patrz strona 17.
- ⑫ Transmisja muzyki przez Bluetooth. Patrz strona 18.
- ⑬ Transmisja wideo przez WLAN (Wi-Fi). Patrz strona 19.
- ⑭ Transmisja wideo przez WLAN (Wi-Fi). Patrz strona 19.
- ⑮ Transmisja wideo przez WLAN (Wi-Fi). Patrz strona 19.

Jasność i głośność

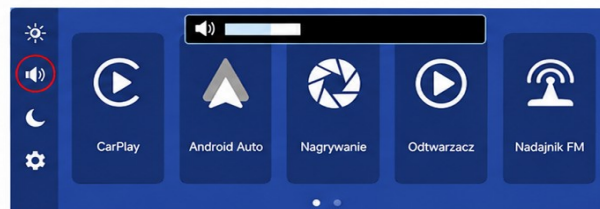
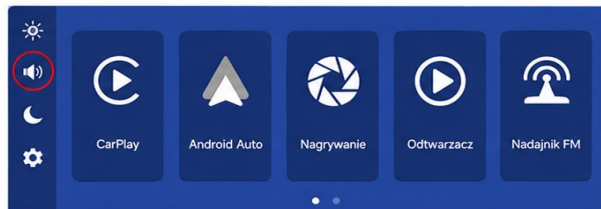
Jasność

Naciśnij ikonę jasności (słońce) na ekranie HOME lub przesuwaj suwak jasności w lewo lub w prawo, aby dostosować jasność ekranu. Ustawienie jasności zostanie zapisane automatycznie sześć sekund po zakończeniu regulacji.



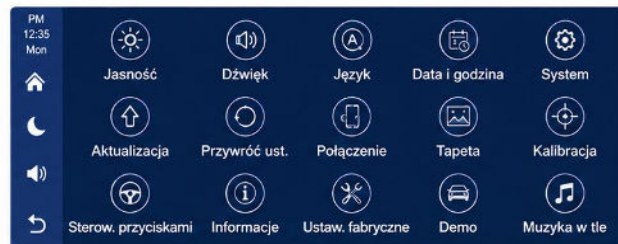
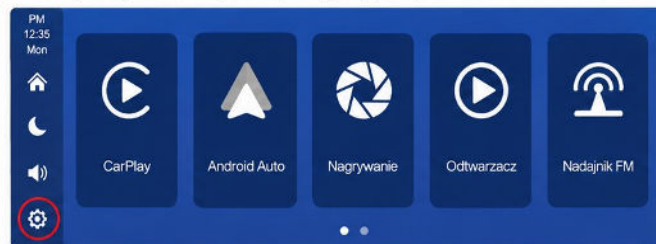
Głośność

Naciśnij ikonę głośności na ekranie HOME lub przesuwaj suwak głośności w lewo lub w prawo, aby dostosować głośność dźwięku. Ustawienie głośności zostanie zapisane automatycznie sześć sekund po zakończeniu regulacji.



Ustawienia

Naciśnij ikonę ustawień (koło zębate), aby przejść do menu ustawień.



Wybierz jasność ekranu w trybie nocnym, a także ustaw czas rozpoczęcia i zakończenia.



Wyłącz ekran monitora.
Ekran włączy się automatycznie po 10, 30 lub 60 sekundach.



Wybierz pozycję linii pomocniczych parkowania po lewej lub prawej stronie.



Wybierz tryb wyświetlania: pełny ekran lub podzielony ekran jednocześnie (kamera CarPlay lub Android Auto).



Naciśnij przycisk Menu filamentu (), aby wejść do menu ustawień i je zamknąć.



Aby usunąć telefon z CPM103, naciśnij „Połączenie”, wybierz „Usuń połączenie”, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.



Wybierz rozdzielczość kamery AHD: 720P (25 kl./s) lub 1080P (25 kl./s).



Wybierz rozdzielczość nagrywania wideo: 720P, 1080P (zalecane) lub 2,5K.

Ustawienia



Nagrywanie

Wybierz czas nagrywania kamery:
1 minuta, 3 minuty lub 5 minut.



Nagrywanie dźwięku

Tutaj wybierz, czy podczas nagrywania wideo kamera ma również nagrywać dźwięk w pojeździe (włączone) czy nie (wyłączone).



Kamera cofania

Tutaj możesz wybrać, czy kamera cofania jest podłączona (włączona) czy nie (wyłączona).



Język

Tutaj wybierzesz preferowany język.
Dostępne: DE, EN, FR, ESP, RU, JPN, CN i KOR.



Kalibracja linii pomocniczych

Kalibracja linii pomocniczych

1. Zaparkuj samochód na oznaczonym miejscu parkingowym.
2. Upewnij się, że linie pomocnicze znajdują się na środku miejsca parkingowego.
3. Naciśnij „Kalibracja”, aby zapisać ustawienia.
Patrz zdjęcie po prawej.



Sygnał dźwiękowy

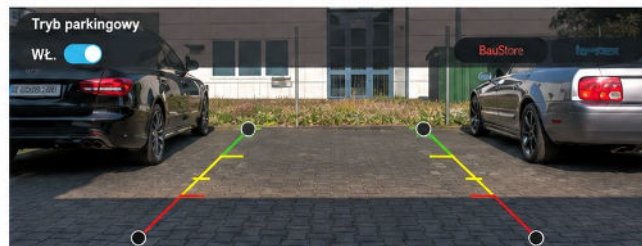
Włącz dźwięki potwierdzeń lub je wyłącz.
Po włączeniu przy każdym naciśnięciu przycisku będzie emitowany sygnał dźwiękowy.



Tryb parkingowy

W trybie parkingowym kamera cofania przechodzi w tryb nagrywania poklatkowego (timelapse), gdy wykryje ruch po włączeniu zapłonu. Tryb parkingowy można ustawić na 12 lub 24 godziny. Po wybranym czasie kamera automatycznie się wyłączy.

UWAGA: w trybie parkingowym zużycie energii może być wysokie. Należy upewnić się, że akumulator pojazdu ma co najmniej 11,8 V, w przeciwnym razie urządzenie wyłączy się automatycznie, aby chronić akumulator i akumulator pojazdu.



Ustawienia



Data i godzina

Ustaw tutaj godzinę i datę.
Następnie naciśnij „Zapisz”, aby zapisać
ustawienia i zamknąć menu.



Formatowanie

Tutaj zobaczysz dostępną pojemność karty
microSD.



Kasowanie

Kartę microSD można sformatować.
Spowoduje to trwałe usunięcie wszystkich
danych z karty microSD.



Przywracanie

Aby przywrócić CPM103 do ustawień
fabrycznych (domyślnych), naciśnij „OK”,
a następnie „Zapisz”, aby zastosować.
Następnie urządzenie zostanie
ponownie uruchomione.

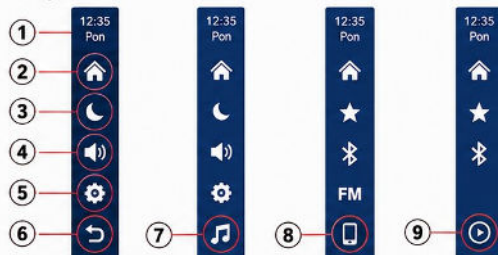


Informacje

Tutaj wyświetlana jest aktualna wersja
oprogramowania sprzętowego, która
jest zapisana w urządzeniu.

Lista funkcji

Na dole ekranu po lewej stronie znajdują się dwie ikony listy funkcji.
W zależności od wybranego obszaru dotyku lub menu pojawiają się
różne funkcje.



- | | |
|---|---|
| ① Godzina i dzień tygodnia | ⑧ Przycisk usuwania połączeń
Bluetooth, FM lub AUX |
| ② Przycisk HOME | ⑨ Przycisk powrotu do menu
głównego |
| ③ Jasność w trybie nocnym (księżyc) | ⑩ Przycisk Smartfona do przełączania
na CarPlay / Android Auto |
| ④ Głośność (dźwięk) | ⑪ Przycisk przełączania widoku
kamery cofania |
| ⑤ Przejście do menu ustawień | |
| ⑥ Powrót do poprzedniego menu | |
| ⑦ Odtwarzacz audio Bluetooth,
FM lub AUX (różne symbole) | |

CarPlay

Aby korzystać z CarPlay, włącz Wi-Fi i Bluetooth w swoim iPhone'ie. Następnie w menu głównym urządzenia CPM103 wybierz CarPlay, aby przejść do menu CarPlay. Połącz iPhone'a przez Bluetooth z urządzeniem (nazwa urządzenia: CPM103-xxxx) i potwierdź prośbę o połączenie CarPlay na iPhone'ie. Po połączeniu z siecią Wi-Fi CarPlay zostanie automatycznie uruchomiony.



Zarządzaj Bluetooth

Aby zmienić ustawienia Bluetooth, naciśnij „Zarządzaj urządzeniami”. Możesz usunąć sparowane urządzenia lub zmienić inne ustawienia.

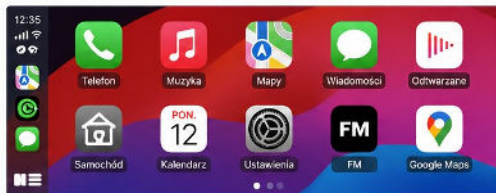
Tryb pełnoekranowy / półekranowy: W ustawieniach wybierz tryb pełnoekranowy lub półekranowy.

W trybie półekranowym CarPlay będzie wyświetlany po lewej stronie monitora, a obraz z kamery cofania po prawej stronie.

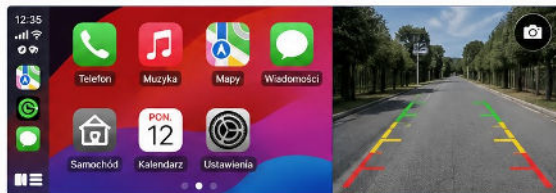
W trybie pełnoekranowym CarPlay będzie wyświetlany na całym ekranie. Aby zmienić tryb wyświetlania, wejdź w ustawienia.

Uwaga: W trybie półekranowym możesz przełączać widok kamery między obiema kamerami, naciskając ikonę kamery.

Tryb pełnoekranowy



Tryb półekranowy



Android Auto

Aby korzystać z Android Auto, włącz Wi-Fi i Bluetooth w swoim smartfonie. Następnie w menu głównym urządzenia CPM103 wybierz Android Auto, aby przejść do menu Android Auto. Połącz smartfon przez Bluetooth z urządzeniem (nazwa urządzenia: T86B-xxx) i potwierdź prośbę o połączenie Android Auto na smartfonie. Po połączeniu z siecią Wi-Fi Android Auto zostanie automatycznie uruchomiony.

UWAGA: smartfon musi obsługiwać Android Auto i być połączony z siecią Wi-Fi. Nie można używać innej sieci Wi-Fi.



Zarządzaj Bluetooth

Aby zmienić ustawienia Bluetooth, naciśnij „Zarządzaj urządzeniami”. Możesz usunąć sparowane urządzenia lub zmienić inne ustawienia.

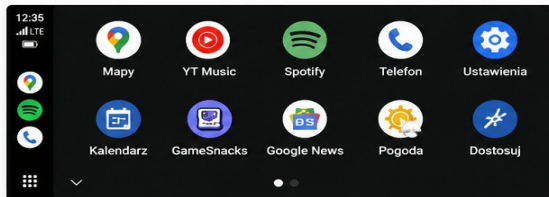
Tryb pełnoekranowy / półekranowy: W ustawieniach wybierz tryb pełnoekranowy lub półekranowy.

W trybie półekranowym Android Auto będzie wyświetlany po lewej stronie monitora, a obraz z kamery cofania po prawej stronie.

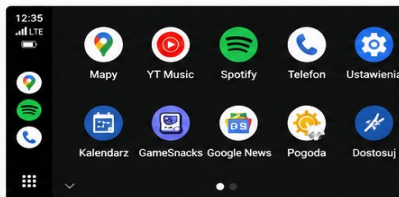
W trybie pełnoekranowym Android Auto będzie wyświetlany na całym ekranie. Aby zmienić tryb wyświetlania, wejdź w ustawienia.

Uwaga: W trybie półekranowym możesz przełączać widok kamery między obiema kamerami, naciskając ikonę kamery.

Tryb pełnoekranowy



Tryb półekranowy



Monitorowanie jazdy

W trybie monitorowania jazdy na ekranie wyświetlana jest kamera cofania lub (opcjonalnie) kamera przednia w trybie AHD 1080P (25 kl./s) i AHD 720P (25 kl./s). Możesz przełączać się między kamerami wyświetlanymi na ekranie lub wyświetlać obraz w trybie pełnoekranowym oraz z trybem podziału ekranu (obraz w obrazie).



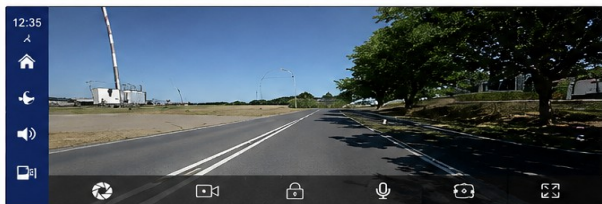
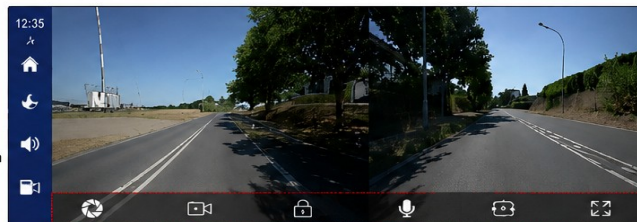
Widok z kamery
cofania



Widok z kamery
przedniej

Lista funkcji

Lista funkcji zostanie automatycznie ukryta po 5 sekundach. Aby ponownie ją wyświetlić, dotknij ekranu w dowolnym miejscu.



Lista funkcji



Przełącz między kamerami.

Włącz/wyłącz zabezpieczenie nagrania.

Zrób zdjęcie (zrzut ekranu).



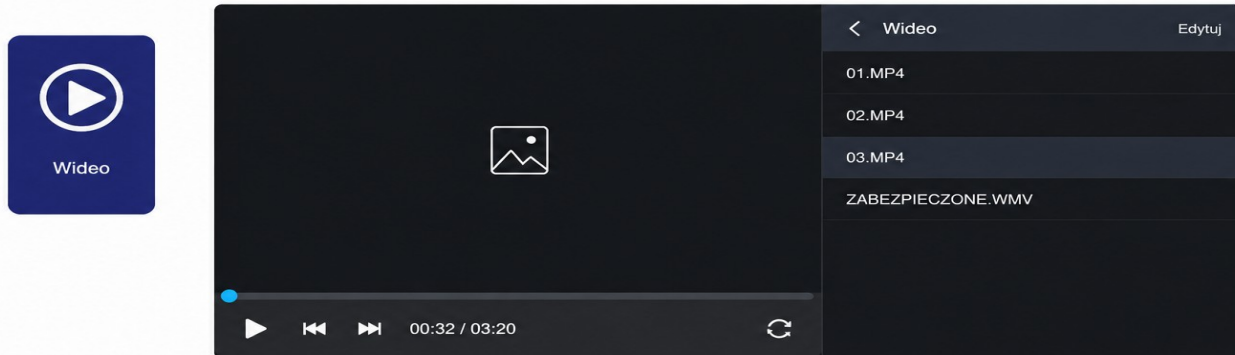
Włącz/wyłącz nagrywanie dźwięku.

Przełącz tryb wyświetlania: pełny ekran / obraz w obrazie.

Wyświetl widok pełnoekranowy, ukryj lub pokaż listę funkcji.

Odtwarzanie wideo

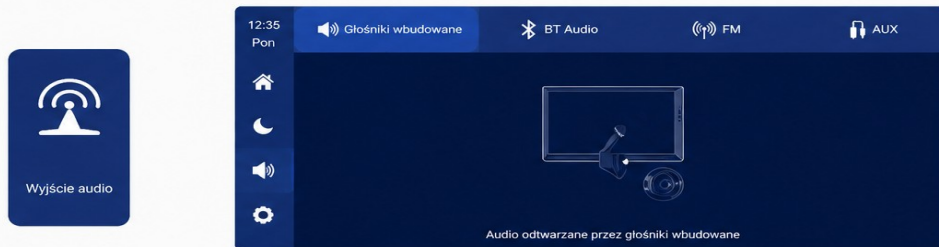
W tym menu możesz przeglądać zapisane nagrania z kamery samochodowej (dashcam). Nagrania są zapisywane w folderach „Video”, „Foto” oraz „Zabezpieczone wideo” (pliki chronione). Aby odtworzyć wideo, wybierz żądany plik z listy po prawej stronie i naciśnij przycisk odtwarzania. Za pomocą przycisków funkcyjnych poniżej okna odtwarzania możesz sterować odtwarzaniem nagrania.



Wyjście audio

W tym menu możesz wybrać wyjście audio: głośniki wbudowane, BT Audio, FM lub AUX.

UWAGA: nadajnika FM należy używać tylko w połączeniu z opcjonalnym kablem zasilania AK-CPM103-USB (w zestawie opcjonalnym).



Głośniki wbudowane

Dźwięk jest odtwarzany przez wewnętrzne głośniki monitora. Głośność można regulować za pomocą przycisków regulacji głośności.

BT Audio

Aby odtwarzać dźwięk ze smartfona przez Bluetooth Audio, połącz smartfon z monitorem przy użyciu Android Auto.

Dźwięk będzie odtwarzany na monitorze bez opóźnień i bez zakłóceń.

FM

Dźwięk jest przesyłany przez nadajnik FM do radia samochodowego. Zakres częstotliwości nadajnika: od 76 MHz do 108 MHz.

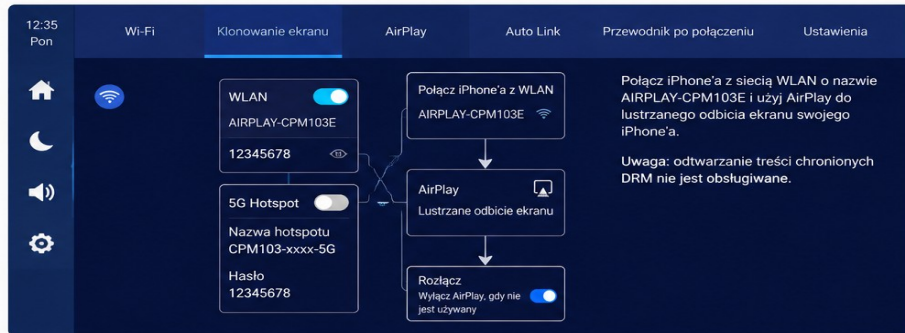
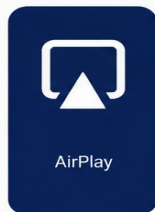
Częstotliwość należy ustawić ręcznie na radiu samochodowym.

AUX

Dźwięk jest przesyłany przez wyjście AUX monitora i można go podłączyć do wejścia AUX w radiu samochodowym za pomocą kabla.

AirPlay

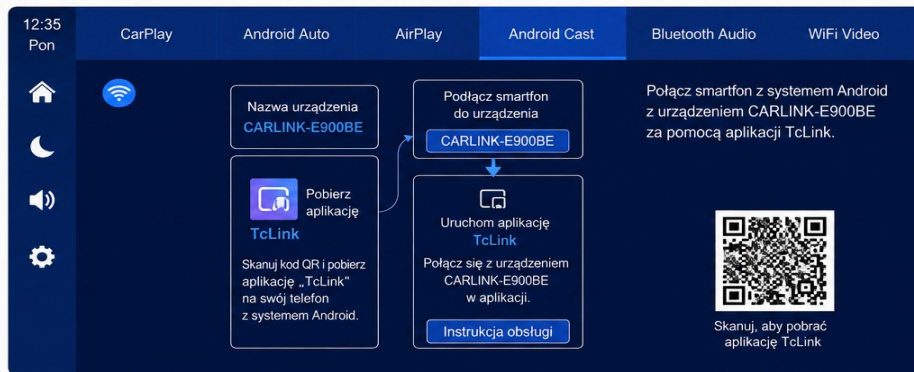
Aby używać funkcji AirPlay, odblokuj swojego iPhone'a, wybierz AirPlay i połącz iPhone'a z siecią WLAN o nazwie AIRPLAY-CPM103E. Hasło: 12345678. Uwaga: przy użyciu cyfrowego lustrzanego odbicia DRM nie są obsługiwane.



Android Cast

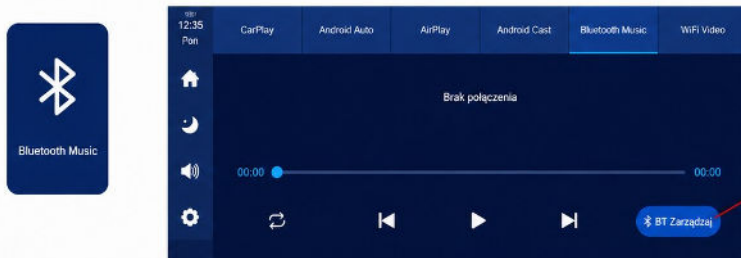
Aby wyświetlać zawartość swojego smartfona z systemem Android, wybierz Android Cast, zainstaluj i otwórz aplikację „TcLink” (do pobrania po zeskanowaniu kodu QR) i połącz się z urządzeniem o nazwie CARLINK-E900BE.

Uwaga: przy użyciu cyfrowego lustrzanego odbicia DRM nie są obsługiwane.



Muzyka przez Bluetooth

Jeżeli korzystasz z Apple CarPlay lub Android Auto i chcesz odtwarzać muzykę ze swojego smartfona przez Bluetooth A2DP na monitorze, włącz funkcję Bluetooth w smartfonie (Wi-Fi powinno być wyłączone), a następnie dotknij w głównym menu CPM103 ikony Bluetooth Music i połącz smartfon z urządzeniem T86B-xxx.



Zarządzanie BT

Nie zmieniaj ustawień Bluetooth.
W przeciwnym razie parowanie
może się nie powieść!

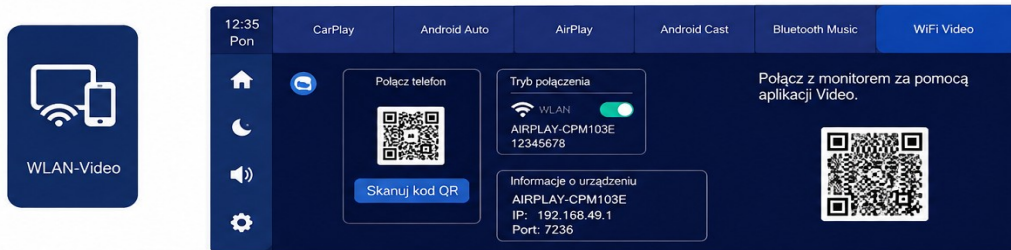
Jeśli wcześniej odłączysz część Bluetooth urządzenia CPM103, podczas następnego łączenia może być konieczne kliknięcie „Zarządzaj BT” w smartfonie, a następnie ponowne połączenie z T86B-xxx.

W tym trybie możesz przełączać się między różnymi aplikacjami do odtwarzania muzyki. Możesz używać np. YouTube Music lub Spotify. Obsługę należy wykonywać na smartfonie. Upewnij się, że głośność w telefonie jest włączona.

Połączenie ze smartfonem podczas jazdy jest w niektórych krajach zabronione. Korzystaj z funkcji Apple CarPlay lub Android Auto, aby móc bezpiecznie obsługiwać aplikacje na smartfonie, gdy urządzenie CPM103 jest prawidłowo podłączone.

WLAN-Video

W tym menu można połączyć się ze smartfonem za pomocą aplikacji WLAN ops „Video”, gdzie zarówno obraz z kamery, jak i obraz z monitora jest wyświetlany na ekranie smartfona. Funkcja umożliwia także podgląd obrazu w czasie rzeczywistym na monitorze lub przeniesienie obrazu z kamery na telefon komórkowy z systemem Android.

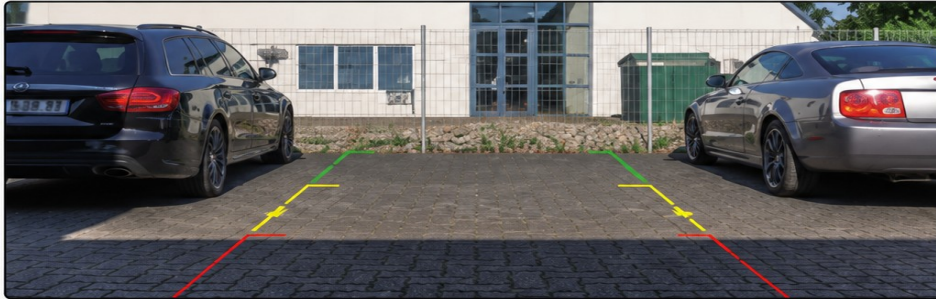


- 1) Zeskanuj kod QR za pomocą telefonu oraz otwórz aplikację Video.
- 2) Po włączeniu aplikacji połącz się z urządzeniem poprzez połączenie WLAN z monitorem. Nazwa WLAN: **RTSP-E900BE**, hasło: **12345678**.
- 3) W tym samym interfejsie możesz wyświetlać obraz z kamery samochodowej i obrazy z telefonu.
- 4) Funkcja WLAN-Video działa tylko wtedy, gdy monitor jest włączony automatycznie.

Optional Rear Camera

The reverse input is designed for connecting the CPM103 to a rear camera (optional) and to the reverse light circuit. When reverse gear is engaged, the monitor will automatically switch to the rear camera image. The parking guide lines can be adjusted by selecting one of the 12 available grid positions. Once the reverse function is deactivated, the CPM103 will automatically return to the previous screen after 3 seconds.

Note: The front and rear camera images are displayed while reversing.



Technical Specifications

Camera system	: AHD 1080p 25fps front and rear
Display	: 10" IPS LCD, 9.27" 234 mm visible diagonal
Operating voltage	: 9–30 V
Current consumption (ACC off)	: 0.0081 A
Current consumption (parking mode)	: 0.29 A
Current consumption (on)	: 0.6 A
Operating temperature	: -20 °C ~ +70 °C
Wireless module	: 5 GHz WLAN, Bluetooth 4.0, FM
FM frequency range	: FM 87 MHz ~ 108 MHz
Audio output	: 1600 x 600 Pixel (24:9)
microSD card (not included)	: min. 32GB up to max. 256GB, Class 10 or higher
Monitor dimensions	: 240 x 100 x 32 mm
Weight	: 0.518 kg
Transmitter power	
Bluetooth	: <10 mW EIRP
FM	: <50 mW EIRP
WLAN 5 GHz	: <200 mW EIRP (5.15–5.25 GHz) <1 W EIRP (5.47–5.57 GHz)